ESPANOL

CAT	GAS	AJUSTE GAS	PAIS DE DESTINO	POTENCIA NOMINAL
I3B	G30	BUTANE 28 - 30mbar	BE - FR - GB - IE - PT	4200 W 305 g / h
I3+	G30 G31	BUTANE 28 - 30 mbar PROPANE 37 mbar	BE - CH - ES - GR - LU	
I3 B/P (30)	G30 G31	BUTANE 30 mbar PROPANE 30 mbar	BG - DK - FI - GR - NL NO - RO - SE	

I) INSTALACION

El aparato tiene que ser conectado con un regulador de presión y un tubo flexible de 50 cm.

Todo cambio de botella de gas debe ser hecho lejos de cualquier flama y en conformidad con las instrucciones en este manual.

1- Conectar el tubo de caucho con el empalme (Usar jabón para facilitar la operación. Pues empalmar el tubo con un zuncho hasta que se rompe la cabeza del zuncho).

2- Poner el segundo zuncho sobre el tubo y empalmar la otra extrema con el regulador pues estrechar la cabeza.

II) ENCENDIDO

1. Poner la estufa sobré presión abriendo la botella de gas. Pulsar sobre el mando regulador para cumplir con la norma de seguridad.
2. Girar el mando regulador hasta que llega sobre el símbolo '' chispa''
3. Mantener el mando regulador presionado y esperar 10 segundos, presionar sobre el encendedor piezo, hasta que se oiga un ''clic'' y se enciende la flama (Cuando se utiliza el aparato la primera vez o cuando se remplaza la botella de gas, el aire en los circuitos puede molestar al funcionamiento normal. Intentar otra vez a partir del punto 1). Mantener el mando regulador presionado, la flama tiene que permanecer encendida. En caso que no, accionar otra vez el encendedor.
4. Soltar el regulador, la flama piloto está funcionando.
5. El aparato funciona en posición ''1 quemador".

CUIDADO ! Si se apaga el aparato, esperar, 10 minutos antes de ponerlo de nuevo en marcha.

Se puede elegir la fuerza de calefacción girando la maneja para encender un, dos o tres quemadores.

6. Después del uso, apagar el aparato cortando la llegada del gas desde la botella;

IMPORTANTE: En caso que no funciona el encendedor, una abertura en la parte frontal permite encender con un fosforo largo.

III) CONDICIONES NORMALES DE INSTALACION Y MANTENIMIENTO

- Instalación del aparato tiene que ser hecha según textos normativos y regolas vigentes.
- El aparato debe ser instalado en un cuarto de volumen mínimo de 85 m^3 con una superficie mínima de ventilación de 105cm^2.

IV) CONSEJOS DE MANTENIMIENTO:

Cuando no se usa mas la estufa, almacenarla en su embalaje de origen para protegerla de polvos, en un lugar seco. Limpiar el cuerpo con un trapo mojado.

La limpieza de quemadores y otras partes de seguridad tiene que hacerse por un Servicio técnico autorizado;

Verificar el tubo de caucho (Así como su fecha de validez) antes de utilizar la estufa. En caso de duda, remplazarlo. Evitar de plegar el tubo.

V) ADVERTENCIA:

- Utilizar solo en un lugar bien ventilado.
- Este aparato está destinado para la calefacción complementaria. Recomendamos no utilizarlo en la operación continua.
- No poner objetos sobre la estufa en funcionamiento, mantenerla alejada de todo material inflamable (Una distancia mínima de 40 cm alrededor del aparato)
- En caso de fuga de gas, cortar la llegada de gas cerrando el grifo de la botella de gas. Ventilar bien la habitación.
- No desplazar la estufa cuando operando.
- Este aparato no debe ser utilizado en apartamientos, sótanos cuartos de baño o habitaciones.
- La fachada del aparato ha sido dibujada para eliminar riesgos de fuego o de quemaduras. NO OBSTANTE, ESA FACHADA DE PROTECCION NO ASEGURA UNA PROTECCION TOTAL PARA NINOS O MINUSVALIDOS.
- Cuando no se utiliza mas la estufa, asegurarse que la botella de gas es cerrada.
- No utilizar la estufa en vehículos recreativos como caravanas o camping cars.

Como fabricante de este producto, certificamos que ha sido probado en conformidad con las principales exigencias de la directiva 90 / 396 / CEE.

RADIATEUR INFRAROUGE
INFRARED GAS HEATER
ESTUFA MÓVIL INFRA ROJO

IR 4200

CE 1312

N° 1312 BU 5362

LIRE LA NOTICE AVANT UTILISATION
IMPORTANT OPERATING INFORMATION READ CAREFULLY PRIOR TO OPERATING APPLIANCE
LEER CON ATENCION ESAS INSTRUCCIONES ANTES DE ENCENDER EL APARATO

NOTICE D'EMPLOI, D'ENTRETIEN ET TECHNIQUE
OPERATION, MAINTENANCE AND TECHNICAL MANUAL
INSTRUCCIONES DE USO Y INFORMACION TECNICA

Manufacturer # 0029
MADE IN CHINA

Réf. : 87951 revB (02/12)

FRANÇAIS

CAT	GAZ	APPAREIL REGLE	PAYS DESTINATION	PUISSANCE DEBIT NOMINAL
I3B	G30	BUTANE 28 - 30mbar	BE - FR - GB - IE - PT	4200 W 305 g / h
I3+	G30 G31	BUTANE 28 - 30 mbar PROPANE 37 mbar	BE - CH - ES - GR - LU	
I3 B/P (30)	G30 G31	BUTANE 30 mbar PROPANE 30 mbar	BG - DK - FI - GR - NL NO - RO - SE	

I) RACCORDEMENT

Le raccordement de cet appareil doit être effectué avec un détendeur et un tuyau souple de 50 cm, conforme à la réglementation en vigueur. Consultez votre fournisseur.

Lors d'un changement de bouteille, effectuer cette manipulation loin de toutes flammes.

Tout changement de bouteille doit être effectué conformément à la notice.

1- Monter le tuyau caoutchouc sur l'about porte caoutchouc de l'appareil. L'utilisation de savon peut faciliter l'enfoncement. Ensuite, serrer le collier sur le tuyau jusqu'à rupture de la tête du collier.

2- Insérer le deuxième collier sur le tuyau et raccorder l'autre extrémité du tuyau sur le détendeur. Ensuite, placer le collier précédemment inséré sur le porte caoutchouc du détendeur et le serrer.

II) ALLUMAGE

1. Mettre l'appareil sous pression en ouvrant la bouteille de gaz. Actionner la sécurité du détendeur en appuyant sur le bouton de celui-ci.
2. Positionner la manette face au repère d'allumage indiqué par une étincelle.
3. Enfoncer la manette à fond et attendre 10 secondes et en maintenant la manette enfoncée appuyer sur le bouton de l'allumeur. Un déclic se produit et une étincelle provoque l'allumage de la veilleuse. (Lors de la première utilisation ou à chaque changement de bouteille, l'air présent dans le circuit de l'appareil peut rendre cette manœuvre difficile. Recommencer depuis l'étape 1). Maintenir la manette enfoncée pendant 10 secondes ; la veilleuse doit rester allumée ; si la veilleuse a tendance à souffler, appuyer à nouveau sur l'allumeur.
4. Lâcher, la veilleuse doit rester allumée.
5. Votre appareil est en fonctionnement en position 1 brûleur.

ATTENTION : En cas d'extinction ou d'arrêt de votre appareil, attendre 10 minutes avant de remettre votre radiateur infrarouge en fonctionnement.

Vous pouvez choisir l'allure de chauffe par rotation de la manette, et allumer une, deux ou trois brûleurs.

6. Après utilisation, éteindre l'appareil en fermant le robinet de la bouteille.

- NOTA : En cas de défaillance de l'allumeur, le passage dans la grille permet d'allumer la veilleuse en utilisant une allumette grande longueur du commerce.

III) CONDITIONS REGLEMENTAIRES D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN :

L'installation de l'appareil doit être effectué conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur.

La pièce recevant ce radiateur doit avoir un volume minimum de 85m³ et une ventilation d'une surface minimum de 105cm².

IV) CONSEILS D'ENTRETIEN :

Lorsque vous ne vous servez plus du radiateur, rangez l'appareil dans son emballage d'origine afin de le protéger de toute poussière, et stockez le dans un endroit sec. Ainsi protégé, votre appareil ne nécessitera pas d'entretien.

L'enveloppe de l'appareil se nettoiera à l'aide d'un chiffon humide.

Le nettoyage éventuel des brûleurs et composants de sécurité (Veilleuse, robinet) doit être effectué par un S.A.V. agréé.

A chaque utilisation, il est impératif de vérifier le bon état du tuyau gaz, ainsi que sa date de péremption. En cas de doute, remplacez-le. Evitez toute torsion du tuyau.

V) AVERTISSEMENT :

- Utiliser seulement dans un endroit bien aéré.
- Cet appareil est destiné au chauffage d'appoint. Il est vivement recommandé de ne pas l'utiliser en fonctionnement continu.
- Ne pas poser d'objet sur le radiateur et ne pas positionner l'appareil devant des matériaux inflammables lors de son fonctionnement (Respecter 40 cm autour de l'appareil).
- En cas de fuite l'alimentation en gaz de l'appareil doit être coupée par le robinet de la bouteille. Bien aérer la pièce
- Ne pas déplacer l'appareil en fonctionnement.
- Votre détendeur sécurité NF comporte un dispositif de déclenchement par excès de débit qui interrompt le débit gaz en cas de déconnexion, de sectionnement du tube de raccordement. Attention ! Les chocs ou les secousses peuvent causer le déclenchement de ce dispositif de sécurité, fermer le robinet de la bouteille. Pour remettre l'appareil en fonctionnement, appuyer sur la sécurité du détendeur, qu'après intervention sur les causes ayant provoqué le déclenchement de la sécurité, puis recommencer l'opération "ALLUMAGE" chapitre II de la notice.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans les appartements d'immeubles tours, dans les sous sols, salles de bains ou chambres.
- La grille de protection de cet appareil est prévue pour prévenir les risques d'incendie ou les blessures par brûlure et aucune partie ne doit être démontée de façon permanente. ELLE NE PROTEGE PAS TOTALEMENT LES JEUNES ENFANTS ET LES INFIRMES.
- Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil vérifier que la bouteille de gaz est bien fermée.
- Ne pas utiliser cet appareil dans les véhicules de loisirs tels que caravanes ou camping cars

En tant que fabricant, nous déclarons que ce produit a été fabriqué conformément au type éprouvé, et répond aux exigences essentielles de la directive 90/396/CEE

ENGLISH

CAT	GAS	GAS ADJUSTMENT	DESTINATION COUNTRY	NOMINAL OUTPUT
I3B	G30	BUTANE 28 - 30mbar	BE - FR - GB - IE - PT	4200 W 305 g / h
I3+	G30 G31	BUTANE 28 - 30 mbar PROPANE 37 mbar	BE - CH - ES - GR - LU	
I3 B/P (30)	G30 G31	BUTANE 30 mbar PROPANE 30 mbar	BG - DK - FI - GR - NL NO - RO - SE	

I) CONNECTION

This appliance has to be connected with a regulator and a 50 cm of LPG hose. Consult your dealer.

You must ensure that when replacing a gas cylinder that it is far away from flames and in compliance with the stipulations of this manual.

Heaters with NO hose or regulator fitted

1- Attach the LPG hose to the nozzle of the regulator (Use soap to help the nozzle enter into the tube). Then fasten the hose with a hose clip. (The hose should be fitted completely over the nozzle and should meet the body of the regulator)

2- Attach the second hose clip loosely on to the hose and connect the other end of the hose to the nozzle inside cabinet heater body. Then tighten the hose clip.

II) IGNITION

1. Set the appliance under pressure by opening the gas cylinder. Press the regulator button to get the safety device operated.
2. Turn the knob until it reaches the "spark" symbol.
3. Fully press the knob and wait for 10 seconds whilst continuing to press the ignition button. You can hear a click and a spark brings about pilot ignition (When using your appliance for the very first time or when replacing the gas cylinder, the air contained in the circuit may obstruct normal process. Try again from step 1). Keep on pressing the knob, the pilot must stay alight. Should the pilot blow, press the ignitor again.
4. Then release, the pilot must stay alight.
5. Your appliance is operating on position "1 burner".

CAUTION : Should your appliance stop, wait for 10 minutes before setting your infrared appliance in operation again.

You can select the heating setting by turning the knob to ignite one, two or three burners.

6. IMPORTANT: To turn the appliance off you must close the valve on the regulator.

III) REGULAR INSTALLATION AND MAINTENANCE CONDITIONS

- Installation of this appliance has to be carried out in compliance with the regulation texts and regulations in force.
- The room this appliance is to be operated in must have a minimum volume of 85 m³ and a minimum ventilation surface of 105cm². (The room must be ventilated at all times)

IV) MAINTENANCE ADVICE :

When you are no longer using your heater, store it in its original packing (In order to protect it from dust) in a dry place. Clean the casing with a damp cloth.

Cleaning the burners and safety components such as pilot and valve has to be carried out by an approved Service Centre

Check the LPG hose every time you use your heater. If any doubt, replace it. Avoid bending the hose.

V) GENERAL INFORMATION:

- ONLY USE IN A WELL VENTILATED AREA (His device will extinguish if used in an unventilated room).
- This appliance is intended for auxiliary heating only. It is highly recommended, not to use it in nonstop operation.
- Do not lay or place anything on or in front of the gas heater during and immediately after operation; keep it away from inflammable materials (Keep a 40 cm distance around the appliance)
- In case of leakage, shut off the gas supply by closing the valve of the gas cylinder. Carefully ventilate the room.
- Do not move the heater whilst in operation.
- This appliance should not be used in flats, basement flats, bathrooms or bedrooms.
- The front protection guard of this appliance has been especially designed to prevent fire risks or burning and no part must be permanently dismantled. HOWEVER, THE FRONT GRID PROTECTION DOES NOT ENSURE A TOTAL SAFETY FOR YOUNG CHILDREN OR DISABLED PERSONS.
- When not using the heater for long periods of time, make sure that gas cylinder is shut off and the regulator disconnected from the cylinder
- DO NOT use this heater in leisure vehicles such as caravans or camping vans.

As the manufacturer of this product, we certify that it has been produced in compliance with the tested sample and meets the 90/396/EEC directive essential requirements.